



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du mercredi 11 avril 2018 à 19 h

5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 avril 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 mars 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1177413002

Accorder à Entreprise Ké Pasc (7762763 Canada inc.), une prolongation de contrat pour des travaux d'essouchement pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et autoriser une dépense à cette fin de 141 161,02 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires le cas échéant (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public 17-16369.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185896001

Accorder à Les Aménagements Fleurs-O-Pavé inc. un contrat pour les travaux d'accessibilité universelle au parc de la Confédération (index 0160-000), visant la transformation de l'aire de jeu des enfants de 2 à 5 ans, au montant de 176 842,50 \$, taxes incluses, et autoriser une dépense à cette fin de 190 937,23 \$ comprenant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (10 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-DAI-020.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1185153005

Accorder à Les Entreprises Canbec Construction inc., le contrat au montant de 1 724 786,94 \$, taxes incluses, pour les travaux de planage de surface, de revêtement bitumineux des chaussées et de trottoirs, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (PRCPR-2018) (rues locales), et autoriser une dépense à cette fin de 1 954 786,94 \$ incluant les taxes et les frais accessoires (8 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-010.

20.04 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1185153003

Accorder à Pavages Métropolitain inc., le contrat au montant de 12 528 450,07 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection de trottoirs, de planage, de revêtement bitumineux de chaussée et de remplacement des entrées de service d'aqueduc en plomb, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (PRR-2-2018) (rues locales), et autoriser une dépense à cette fin de 12 768 450,07 \$ incluant les taxes et les frais accessoires (4 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-006.

20.05 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1185153002

Accorder à Pavages Métropolitain inc., le contrat au montant de 4 045 261,41 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection de trottoirs, de planage, de revêtement bitumineux de chaussée et de remplacement des entrées de service d'aqueduc en plomb, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (PRR-1-2018) (rues locales), et autoriser une dépense à cette fin de 4 175 261,41 \$ incluant les taxes et les frais accessoires (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-004.

20.06 Appel d'offres sur invitation

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772014

Autoriser la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social (DCSLDS) à procéder à un appel d'offres sur invitation à des OSBL reconnus de l'arrondissement pour l'accueil ainsi que la location et l'aménagement de salles multifonctionnelles du Pavillon Notre-Dame-de-Grâce et approuver la grille d'évaluation et la composition du comité de sélection.

20.07 Appel d'offres sur invitation

CA Direction des travaux publics - 1184795001

Accorder à Solutions Graffiti (9181-5084 Québec inc.), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour des travaux d'enlèvement de graffiti situés principalement sur le domaine privé de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour l'année 2018, le tout pour un montant total de 41 730,18 \$ (taxes incluses) conformément à l'appel d'offres sur invitation 18-16767 (2 soumissionnaires conformes).

20.08 Entente

CA Direction des travaux publics - 1186725001

Accorder à la firme d'ingénieurs-conseils SNC Lavalin, le contrat au montant de 57 659,97 \$ taxes incluses pour la conception de plans et devis en vue de la réalisation du programme de réaménagements géométriques 2018, conformément à l'entente-cadre numéro AO16-15542.

20.09 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558007

Autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme Logements Communautaires et Solidaires Grand (L.C.S.G), et le versement d'une contribution financière de 22 904,56 \$ à même les surplus de gestion, laquelle correspond aux montants déboursés pour acquitter les frais d'étude de la demande de permis visant la transformation du bâtiment de logements sociaux situé au 2160, Grand Boulevard.

20.10 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772007

Autoriser la signature d'une convention de contribution financière avec l'organisme À Deux mains inc., pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 décembre 2019 dans le cadre du programme Jeunesse 2000 et octroyer une contribution financière totale de 104 447 \$, incluant toutes les taxes, si applicables.

20.11 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772013

Autoriser la signature d'une convention de contribution financière avec la Bibliothèque publique juive afin de permettre à celle-ci de réaliser un projet d'activités de sensibilisation communautaire du 1^{er} mai 2018 au 30 avril 2019 et octroyer une contribution financière de 28 700 \$, toutes taxes comprises si applicables.

20.12 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772008

Autoriser la signature de trois conventions de contribution financière avec la Maison de jeunes de Côte-des-Neiges inc. pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 décembre 2019 dans le cadre du programme Maison des jeunes et Jeunesse 2000 et pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2018 dans le cadre du programme Activités de loisirs. Octroyer une contribution financière totale de 167 755 \$, incluant toutes les taxes, si applicables.

20.13 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265007

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 3 980 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Centre de bénévolat Côte-des-Neiges 6-4945, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3V 1H5 a/s Mme Patricia Lavigne, directrice	Pour apporter notre soutien à l'organisation d'un souper pour les bénévoles soulignant le 35 ^e anniversaire du centre, le 17 avril 2018.	TOTAL : 500 \$ Sue Montgomery 250 \$ Magda Popeanu 250 \$
Association des Philippins de Montréal et Banlieues (FAMAS) inc. <i>Filipino Association of Montreal and Suburbs (FAMAS) Inc</i> 4708, avenue Van Horne Montréal (Québec) H3W 1H7 a/s Mme Mercy Sia Vice-présidente interne	Pour assurer le succès du <i>Binibining Pilipnas Montreal 2018 pageant</i> qui aura lieu le 28 avril 2018.	TOTAL : 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$
La Maison de la Barbade (Montréal) inc. <i>Barbados House (Montreal) Inc.</i> Case postale 104 Montréal (Québec) H4B 3P4 1650, rue Decelles Montréal (Québec) H4L 2E6 a/s M. Gus Hollingworth, président	Pour la soirée « Nuit BIM en hiver » qui a eu lieu le 24 mars 2018.	TOTAL : 350 \$ Sue Montgomery 50 \$ Marvin Rotrand 200 \$ Christian Arseneault 100 \$

<p>Association Tamoule d'aînés du Québec 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 692-2 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Pathmanathan Sinnathurai Trésorier</p>	<p>Pour aider à l'organisation d'activités culturelles et religieuses.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$ Magda Popeanu 300 \$</p>
<p>Club sportif de Vaanavil Vaanavil sports club 5-4750, avenue Barclay Montréal (Québec) H3W 1C7</p> <p>a/s M. Raveen Nagarajah, président</p>	<p>Pour appuyer les activités organisées par ce club qui regroupe plus de 125 joueurs.</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p>Club récréatif Fil-Can Chess and Social Club 3835, avenue Van Horne Montréal (Québec) H3S 1R9</p> <p>a/s M. Manny Lagasca, président</p>	<p>Pour aider à l'organisation de ses activités récréatives pour l'année 2018.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 500 \$</p>
<p>Le Grand Pas The Big Step 2410A, rue Park Row Ouest Montréal (Québec) H4B 2G4</p> <p>a/s M. Jean-Ricardo André, président</p>	<p>Pour l'achat de deux billets dans le cadre de l'événement de levée de fonds qui a eu lieu le 4 avril 2018, laquelle aidera Le Grand Pas à poursuivre son travail bénévole auprès des sans-abris et des Inuit (Premières Nations).</p>	<p>TOTAL : 180 \$</p> <p>Sue Montgomery 80 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p>Fonds Einick Gitelman 4416, avenue Prince-of-Wales Montréal (Québec) H4B 2K9</p> <p>a/s Mme Vera Gitelman M. Elan Gitelman</p>	<p>Afin d'appuyer les activités de la 4^e édition du Festival familial <i>Rock the Park III</i> qui aura lieu le 14 juillet 2017 dans le parc Benny.</p>	<p>TOTAL : 250 \$</p> <p>Sue Montgomery 50 \$ Christian Arseneault 200 \$</p>
<p>Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce 2146, avenue de Marlowe Montréal (Québec) H4A 3L5</p> <p>a/s M. Daniel Rotman, directeur général</p>	<p>Pour aider à la poursuite de son programme : cultiver des fruits et légumes pour le Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce dans la Résidence 4040 Girouard.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Peter McQueen 400 \$</p>

Centre des aînés Côte-des-Neiges 6600, avenue Victoria, bureau 101 Montréal (Québec) H3W 3G7 a/s M. Roger Risasi, M.Sc. Directeur général	Pour la réussite des activités organisées dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole qui aura lieu du 15 au 21 avril 2018.	TOTAL : 300 \$ Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$ Magda Popeanu 100 \$
Chœur du Plateau 7643, rue Berri Montréal (Québec) H2R 2G8 a/s M. Benoit Jodoin-Fontaine Président	Pour apporter notre soutien à l'organisation de deux grands concerts annuels dont le prochain aura lieu le 8 avril 2018, à l'Oratoire Saint-Joseph.	TOTAL : 200 \$ Magda Popeanu 200 \$

20.14 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184535005

Autoriser la tenue de l'événement « Le Mondial des monstres de Montréal » du 21 au 24 juin 2018 sur l'avenue de Monkland, entre les avenues Girouard et Harvard et à l'occasion de l'événement, édicter les ordonnances permettant la fermeture de rue, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées, la cuisine de rue de même que le bruit d'appareils sonores à l'extérieur, ainsi qu'autoriser une contribution financière non récurrente de 8 000 \$ à La Semaine des arts, mandaté par l'association des Gens d'affaires de Notre-Dame-de-Grâce pour l'organisation de l'événement.

20.15 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183408001

Autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et le CPE Notre-Dame-de-Grâce et le versement d'une contribution financière de 45 298,20 \$, laquelle correspond au montant que l'organisme a déboursé pour s'acquitter de la contribution aux fins de parcs perçue en vertu du Règlement 14-049.

30 – Administration et finances

30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Direction des travaux publics - 1186670001

Approuver, conformément au pouvoir délégué dans les résolutions CM15 1107 et CM15 1266, l'évaluation de rendement insatisfaisant du fournisseur Les entreprises Ventec inc. réalisée par l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce dans le cadre du contrat pour la construction de trottoirs élargis (saillies) là où requis, sur différentes rues locales et artérielles de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (saillies 2016-2) - Appel d'offres CDN-NDG-AOP-16- TP-030.

30.02 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570005

Autoriser une dépense pour l'achat de 400 billets de faveur pour assister au match de football des Alouettes de Montréal, qui se tiendra le 15 juin 2018, lesquels seront redistribués aux organismes communautaires et sportifs de l'arrondissement, et autoriser une dépense à cette fin de 2 400 \$, taxes incluses.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1187601001

Édicter une ordonnance établissant l'implantation de panneaux d'arrêt en direction ouest sur le boulevard Édouard-Montpetit, à l'intersection de l'avenue Mountain Sights.

40.02 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772012

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 11 avril 2018 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.03 Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divisé

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558011

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divisé pour l'immeuble situé aux 4669–4671, avenue Earnscliffe conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divisé* (R.R.V.M., c. C-11).

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558013

Approuver les plans en vertu titre VIII du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-102, pour la délivrance du permis visant l'ajout d'un 4^e étage au bâtiment situé au 4700, rue Fulton - demande de permis 3001385649.

40.05 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558006

Approuver les plans d'implantation et d'intégration architectural, en vertu du projet particulier (PP-95) et du titre VIII du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis de construction d'un bâtiment mixte au 5139, avenue de Courtrai (Westbury - phase 1).

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570002

Nommer M. Christian Arseneault maire suppléant du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de mai 2018 à octobre 2018 inclusivement.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184535004

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 28 février 2018.

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571006

Motion visant à créer une commission interculturelle pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.